

La littérature arabe (xvi^e-xviii^e siècle) entre tradition et renouvellement

Responsable

Mathias Hoorelbeke
(INALCO / CERMOM)

Mardi 11 juillet 2023
14h30-16h30
Salle Clio 040

Intervenants

Francesca Bellino
(Università degli Studi di Napoli
L'Orientale)

Brigitte Foulon
(Université Sorbonne Nouvelle /
CEAO)

Mathias Hoorelbeke
(INALCO / CERMOM)

Gianluca Saitta
(Università degli Studi di
Palermo / CERMOM)

Résumé de l'atelier

La littérature arabe de l'époque comprise entre le xvi^e et le début du xix^e siècle continue de susciter fort peu de travaux. Alors que la connaissance de la littérature de la période mamelouke a fait de remarquables progrès au cours des dernières décennies, l'époque immédiatement postérieure reste extrêmement méconnue.

Pourtant, certains travaux attestent d'un intérêt renouvelé pour la littérature de cette période : *les Essays in Arabic Literary Biography II: 1350-1850*, les travaux de Hilary Kilpatrick ou d'Adam Talib, *How Do You Say "Epigram" in Arabic?*, auxquels on pourrait ajouter ceux de Khaled El Rouayheb qui, sans porter sur la littérature, contribuent à renouveler notre compréhension de celle-ci et constituent autant d'invitations à poursuivre la cartographie de la littérature arabe de la période ottomane.

Cet atelier se propose d'illustrer la vigueur et la créativité de cet âge littéraire pour dépasser le cliché de la « littérature du souvenir » (A. Miquel).

Les thématiques suivantes seront abordées :

- Les sources (manuscrites ou éditées) ;
- La vie littéraire : biographies d'auteurs, de groupes ;
- Les genres littéraires, entre tradition et renouvellement.

Les contributions ne se limiteront pas à l'espace sous domination ottomane mais pourront embrasser toute production en langue arabe, de l'Égypte à l'Inde, en passant par le Yémen.

Programme

Francesca Bellino

The flowering of Ottoman Arabic literature in the anthology Rayḥānat al-alibbā wa-zahrat al-ḥaya al-dunyā by al-Khafājī (m. 1069/1659)

This paper focuses on one of the most famous Arabic anthologies of the Ottoman period, the *Rayḥānat al-alibbā wa-zahrat al-ḥayah al-dunyā* (The sweet basil of the intelligent and the flower of life in the world) by al-Khafājī (m. 1069/1659). This multi-thematic anthology displays a range of biographies of scholars and poets divided by the major Arab regions of the Ottoman Empire (Syria, Maghreb, Egypt and Constantinople) interspersed with useful stories (*fawā'id*), *maqāmāt* and autobiographical accounts from the author's life such as the account of his travel experience in Constantinople.

The paper discusses under what terms such an anthology can be considered multi-thematic. It analyses its different sections on the basis of the geographical division presented by the author, but also on the basis of the combination of the different types of materials and pieces of information gathered within them. As well as offering an overview

of the intellectual scene in the mid-17th century, this anthology actually seems to anthologize the main literary genres of Arabic literature from the Ottoman period (poetry, biographical dictionary, *maqāmāt*, stories, travel narratives).

Brigitte Foulon

Les représentations paysagères dans la poésie postclassique : évolution d'un imaginaire ?

Les descriptions de jardins et d'espaces naturels sont légion dans la poésie arabe classique. Très codifiées, elles ont été, la plupart du temps, intégrées aux genres laudatif (*madīh*), amoureux (*ghazal*) et bachique (*ḥamriyya*). Le goût pour l'évocation de lieux enchanteurs ne s'est pas démenti à l'époque postclassique, bien au contraire. Cette contribution se propose d'observer si la production arabe de la période ottomane renouvelle l'approche des représentations paysagères et jardinières, tant sur le plan thématique que stylistique.

Mathias Hoorelbeke

Les poètes mecquois dans la Sulāfat al-‘aṣr d'Ibn Ma‘šūm

La *Sulāfat al-‘aṣr* d'Ibn Ma‘šūm (m. 1709) est l'une des trois grandes anthologies poético-littéraires du xvii^e siècle. Par son titre, sa division en chapitres géographiques et la construction des notices, elle se place dans la longue lignée inaugurée par al-Ta‘ālibī (m. 1038) et de sa *Yatīmat al-dahr*. À partir du chapitre consacré aux poètes de La Mecque (le plus long), cette contribution s'attachera à montrer l'originalité du projet et du point de vue d'Ibn Ma‘šūm, élevé à La Mecque, mais qui passe la plus grande partie de sa vie en Inde, où il compose cet ouvrage.

Gianluca Saitta

Fiction et généricité dans les maqāmāt yéménites d'Al-Ḥusayn Ibn ‘Abdallāh al-Mas‘ūdī al-Yamanī (m. 1106/1694)

Al-Ḥusayn Ibn ‘Abdallāh al-Mas‘ūdī al-Yamanī (m. 1106/1694) est l'auteur de six *maqāmāt* conservées aujourd'hui à la Bibliothèque nationale autrichienne à Vienne (Codex Glaser Ms. 166, f. 1r-73v). La structure de ces textes semble reposer sur le modèle de la *maqāma* de type *hamaḍānien*, présentant notamment deux personnages imaginaires : un narrateur et un héros.

Cette caractéristique constitue une exception dans le panorama littéraire au Yémen, surtout à l'époque prémoderne, où le genre *maqāma* se caractérise par une copieuse production de textes de type *munāzarāt* (débat littéraires). En nous appuyant sur ce manuscrit, cette communication se propose d'analyser la fiction autour de ces *maqāmāt* ainsi que la problématique liée à la généricité de ces textes.